



Manuale d'installazione

Climatizzatore per interni Daikin



FTXP20M5V1B
FTXP25M5V1B
FTXP35M5V1B

ATXP20M5V1B
ATXP25M5V1B
ATXP35M5V1B

FTXP20M5V1B9
FTXP25M5V1B9
FTXP35M5V1B9

- CE - DECLARACIONE DE CONFORMIDAD
- CE - KONFORMITÄTSSKILNING
- CE - DICHLARAZIONE DI CONFORMITA
- CE - ДИКЛАРАЦІЯ ПІДГОРОДЖЕННЯ
- CE - FORSKÄRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

- CE - ERKLÄRUNG ÜBER ÜBEREINSTIMMUNG
- CE - LUOTIUS-VAIKENNÄKYLÄKÄYTTÖ
- CE - MEĞFELME QOQOTBETCTBIH
- CE - DEKLARACIJA UZGOĐNOSTI
- CE - PROHLÁŠENÍ SHODNĚ

- CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
- CE - VASTAVNOSTI DEKLARACIJA
- CE - DEKLARACIJA UZGOĐNOSTI
- CE - DEKLARACIJA UZGOĐNOSTI
- CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

- CE - ATTIKTES DEKLARACIJA
- CE - VEŠTILSKI DEKLARACIJA
- CE - VYHLÁŠENÍ SHODY
- CE - UYGUNLUK BEYANI

Daikin Europe N.V.

- 01 000 déclare sous sa seule responsabilité que le modèle de climatisation est conforme à la réglementation en vigueur.
- 02 000 déclare sous sa seule responsabilité que le modèle de climatisation est conforme à la réglementation en vigueur.
- 03 000 déclare sous sa seule responsabilité que le modèle de climatisation est conforme à la réglementation en vigueur.
- 04 000 déclare sous sa seule responsabilité que le modèle de climatisation est conforme à la réglementation en vigueur.
- 05 000 déclare sous sa seule responsabilité que le modèle de climatisation est conforme à la réglementation en vigueur.
- 06 000 déclare sous sa seule responsabilité que le modèle de climatisation est conforme à la réglementation en vigueur.
- 07 000 déclare sous sa seule responsabilité que le modèle de climatisation est conforme à la réglementation en vigueur.
- 08 000 déclare sous sa seule responsabilité que le modèle de climatisation est conforme à la réglementation en vigueur.

- 17 000 déclare sous sa seule responsabilité que le modèle de climatisation est conforme à la réglementation en vigueur.
- 18 000 déclare sous sa seule responsabilité que le modèle de climatisation est conforme à la réglementation en vigueur.
- 19 000 déclare sous sa seule responsabilité que le modèle de climatisation est conforme à la réglementation en vigueur.
- 20 000 déclare sous sa seule responsabilité que le modèle de climatisation est conforme à la réglementation en vigueur.
- 21 000 déclare sous sa seule responsabilité que le modèle de climatisation est conforme à la réglementation en vigueur.
- 22 000 déclare sous sa seule responsabilité que le modèle de climatisation est conforme à la réglementation en vigueur.
- 23 000 déclare sous sa seule responsabilité que le modèle de climatisation est conforme à la réglementation en vigueur.
- 24 000 déclare sous sa seule responsabilité que le modèle de climatisation est conforme à la réglementation en vigueur.
- 25 000 déclare sous sa seule responsabilité que le modèle de climatisation est conforme à la réglementation en vigueur.

FTXP20M5V1B9, FTXP25M5V1B9, FTXP35M5V1B9

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 02 under the provisions of...
- 03 conform to the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 04 conform to the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 05 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 06 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 07 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 08 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:

- 18 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 19 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 20 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 21 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 22 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 23 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 24 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 25 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:

EN60335-2-40,

- 01 gemäß den Vorschriften der...
- 02 gemäß den Vorschriften der...
- 03 gemäß den Vorschriften der...
- 04 gemäß den Vorschriften der...
- 05 gemäß den Vorschriften der...
- 06 gemäß den Vorschriften der...
- 07 gemäß den Vorschriften der...
- 08 gemäß den Vorschriften der...

- 01 Directives as amended...
- 02 Directives as amended...
- 03 Directives as amended...
- 04 Directives as amended...
- 05 Directives as amended...
- 06 Directives as amended...
- 07 Directives as amended...
- 08 Directives as amended...

**Low Voltage 2014/35/EU
Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU
Machinery 2006/42/EC**

- 11 Information* enigi <A> och godkänts av enligt Certifikat <C>
- 12 Merk* enligt teknisk information <A> och godkänts av enligt Certifikat <C>
- 13 Huon* jotta on esitetty asennus- ja käyttöohjeet <A> ja jotta on hyväksytty <C>
- 14 Pöytäkirja* jotta on esitetty asennus- ja käyttöohjeet <A> ja jotta on hyväksytty <C>
- 15 Napojen* käyttö ja huolto <A> ja jotta on hyväksytty <C>

- 21 Säteily* radioaktiivisuuden suojelu <A> ja jotta on hyväksytty <C>
- 22 Paristot* paristojen käyttö <A> ja jotta on hyväksytty <C>
- 23 Pöytäkirja* jotta on esitetty asennus- ja käyttöohjeet <A> ja jotta on hyväksytty <C>
- 24 Pöytäkirja* jotta on esitetty asennus- ja käyttöohjeet <A> ja jotta on hyväksytty <C>
- 25 Not* jotta on esitetty asennus- ja käyttöohjeet <A> ja jotta on hyväksytty <C>

- 07** H Daikin Europe N.V. er autorizat să realizeze și să distribuie în România produsele sale de climatizare.
- 08** H Daikin Europe N.V. er autorizat să realizeze și să distribuie în România produsele sale de climatizare.
- 09** H Daikin Europe N.V. er autorizat să realizeze și să distribuie în România produsele sale de climatizare.
- 10** H Daikin Europe N.V. er autorizat să realizeze și să distribuie în România produsele sale de climatizare.
- 11** H Daikin Europe N.V. er autorizat să realizeze și să distribuie în România produsele sale de climatizare.
- 12** H Daikin Europe N.V. er autorizat să realizeze și să distribuie în România produsele sale de climatizare.

- 13** H Daikin Europe N.V. er autorizat să realizeze și să distribuie în România produsele sale de climatizare.
- 14** H Daikin Europe N.V. er autorizat să realizeze și să distribuie în România produsele sale de climatizare.
- 15** H Daikin Europe N.V. er autorizat să realizeze și să distribuie în România produsele sale de climatizare.
- 16** H Daikin Europe N.V. er autorizat să realizeze și să distribuie în România produsele sale de climatizare.
- 17** H Daikin Europe N.V. er autorizat să realizeze și să distribuie în România produsele sale de climatizare.
- 18** H Daikin Europe N.V. er autorizat să realizeze și să distribuie în România produsele sale de climatizare.

DAIKIN EUROPE N.V.
Zandvoordstraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Hiroimitsu Iwasaki
Director
Ostend, 4th of May 2020

Sommario

1	Informazioni su questo documento	4
2	Informazioni relative all'involucro	4
2.1	Unità interna	4
2.1.1	Rimozione degli accessori dall'unità interna	4
3	Informazioni sull'unità	5
3.1	Layout sistema	5
3.2	Portata di funzionamento	5
4	Preparazione	5
4.1	Preparazione del luogo di installazione	5
4.1.1	Requisiti del luogo d'installazione per l'unità interna...	5
4.2	Preparazione delle tubazioni del refrigerante	5
4.2.1	Requisiti delle tubazioni del refrigerante	5
4.2.2	Isolante per le tubazioni del refrigerante	6
5	Installazione	6
5.1	Apertura dell'unità interna.....	6
5.1.1	Rimozione del pannello anteriore	6
5.1.2	Reinstallazione del pannello anteriore	6
5.1.3	Rimozione della griglia anteriore.....	6
5.1.4	Reinstallazione della griglia anteriore	6
5.1.5	Rimozione del coperchio della scatola dei collegamenti elettrici	7
5.1.6	Apertura del coperchio di servizio	7
5.2	Installazione dell'unità interna	7
5.2.1	Installazione della piastra di montaggio	7
5.2.2	Praticare un foro nella parete.....	7
5.2.3	Rimozione del coperchio della porta del tubo	7
5.2.4	Per fornire lo scolo	8
5.3	Collegamento delle tubazioni del refrigerante	9
5.3.1	Linea guida per il collegamento delle tubazioni del refrigerante.....	9
5.3.2	Collegamento delle tubazioni del refrigerante all'unità interna	9
5.4	Collegamento del cablaggio elettrico	10
5.4.1	Collegamento del cablaggio elettrico all'unità interna	10
5.5	Finitura dell'installazione dell'unità interna	10
5.5.1	Isolamento della tubazione di drenaggio, della tubazione del refrigerante e del cavo di interconnessione.....	10
5.5.2	Passaggio dei tubi attraverso il foro della parete.....	11
5.5.3	Fissaggio dell'unità sulla piastra di montaggio.....	11
6	Configurazione	11
6.1	Impostazione di un indirizzo diverso	11
7	Messa in funzione	12
7.1	Elenco di controllo prima della messa in esercizio.....	12
7.2	Per eseguire una prova di funzionamento.....	12
7.2.1	Esecuzione di una prova di funzionamento in inverno	12
8	Smaltimento	12
9	Dati tecnici	13
9.1	Schema dell'impianto elettrico.....	13

1 Informazioni su questo documento



INFORMAZIONI

Assicurarsi che l'utente sia in possesso della documentazione stampata e chiedergli/le di conservarla per consultazioni future.

Pubblco di destinazione



INFORMAZIONI

Quest'apparecchiatura è destinata ad essere utilizzata da utenti esperti o addestrati in officine, reparti dell'industria leggera e aziende agricole, oppure è destinata all'uso commerciale e domestico da parte di privati.

Serie di documentazioni

Questo documento fa parte di una serie di documentazioni. La serie completa è composta da:

- **Precauzioni generali per la sicurezza:**
 - Istruzioni per la sicurezza DA LEGGERE prima dell'installazione
 - Formato: cartaceo (nella confezione dell'unità esterna)
- **Manuale di installazione dell'unità interna:**
 - Istruzioni di installazione
 - Formato: cartaceo (nella confezione dell'unità esterna)
- **Guida di riferimento per l'installatore:**
 - Preparazione dell'installazione, buone prassi, dati di riferimento...
 - Formato: File digitali all'indirizzo <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

Potrebbe essere disponibile una revisione più recente della documentazione fornita andando sul sito web regionale Daikin oppure chiedendo al proprio rivenditore.

La documentazione originale è scritta in inglese. La documentazione in tutte le altre lingue è stata tradotta.

Dati tecnici

- Un **sottogruppo** degli ultimi dati tecnici è disponibile sul sito internet regionale Daikin (accessibile al pubblico).
- L'**insieme completo** degli ultimi dati tecnici è disponibile sul sito Daikin Business Portal (è richiesta l'autenticazione).

2 Informazioni relative all'involucro

2.1 Unità interna

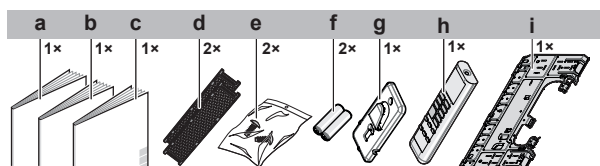


INFORMAZIONI

Le figure che seguono sono solo un esempio e potrebbero NON corrispondere del tutto al layout sistema in questione.

2.1.1 Rimozione degli accessori dall'unità interna

1 Rimuovere gli accessori situati sul fondo dell'imballaggio.



- a Manuale d'installazione
- b Manuale d'uso
- c Precauzioni generali per la sicurezza
- d Filtro deodorante al titanio rivestito di apatite e filtro antiparticolato in argento (solo per FTXP)
- e Vite di fissaggio dell'unità interna (M4×12L). Consultare "5.5.3 Fissaggio dell'unità interna sulla piastra di montaggio" [p. 11].

- f Batteria a secco AAA.LR03 (alcalina) per l'interfaccia utente
- g Supporto di interfaccia utente
- h Interfaccia utente
- i Piastra di montaggio

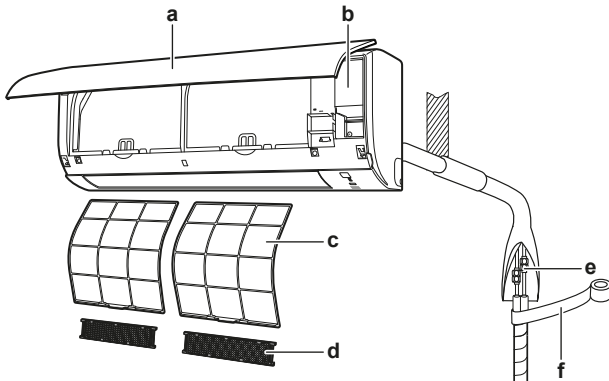
3 Informazioni sull'unità



AVVERTENZA: MATERIALE INFIAMMABILE

Il refrigerante contenuto nell'unità è leggermente infiammabile.

3.1 Layout sistema



- a Unità interna
- b Coperchio di servizio
- c Filtro dell'aria
- d Filtro deodorante al titanio rivestito di apatite e filtro antiparticolato in argento (solo per FTXP)
- e Tubatura del refrigerante, tubo flessibile di drenaggio e cavo di interconnessione
- f Nastro isolante

3.2 Portata di funzionamento

Modalità di funzionamento	Range di funzionamento
Raffreddamento ^{(a)(b)}	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Temperatura esterna: -10~46°C DB ▪ Temperatura interna: 18~32°C DB ▪ Umidità interna: ≤80%
Riscaldamento ^(a)	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Temperatura esterna: -15~24°C DB ▪ Temperatura interna: 10~30°C DB
Deumidificazione ^(a)	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Temperatura esterna: -10~46°C DB ▪ Temperatura interna: 18~32°C DB ▪ Umidità interna: ≤80%

^(a) Un dispositivo di sicurezza potrebbe arrestare il funzionamento del sistema quando l'unità supera il proprio intervallo di funzionamento.

^(b) Potrebbero verificarsi condensa e gocciolamento dell'acqua quando l'unità supera il proprio intervallo di funzionamento.

4 Preparazione

4.1 Preparazione del luogo di installazione



AVVERTENZA

L'apparecchiatura deve essere conservata in una stanza senza fonti di accensione in funzionamento continuo (esempio: fiamme libere, apparecchiature a gas in funzione o riscaldatori elettrici in funzione).

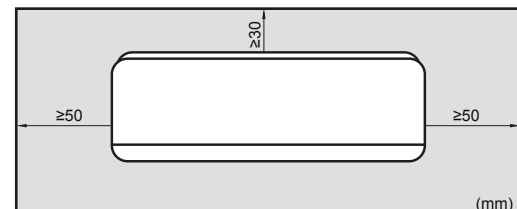
4.1.1 Requisiti del luogo d'installazione per l'unità interna



INFORMAZIONI

Il livello di pressione sonora è inferiore a 70 dBA.

- **Flusso dell'aria.** Assicurarsi che il flusso dell'aria non sia ostacolato.
- **Drenaggio.** Assicurarsi che l'acqua della condensa possa essere evacuata adeguatamente.
- **Isolamento dalla parete.** Se le condizioni di temperatura della parete superano i 30°C e l'umidità relativa supera l'80%, oppure se nella parete penetra aria esterna, è necessario provvedere a un isolamento aggiuntivo (schiuma di polietilene con spessore minimo di 10 mm).
- **Resistenza della parete.** Verificare che la parete o il pavimento siano sufficientemente robusti per sostenere il peso dell'unità. In caso di dubbi, rinforzare la parete o il pavimento prima di installare l'unità.
- **Ingombri.** Installare l'unità ad almeno 1,8 m dal pavimento e tenere presenti i seguenti requisiti per le distanze dalle pareti e dal soffitto:



4.2 Preparazione delle tubazioni del refrigerante

4.2.1 Requisiti delle tubazioni del refrigerante



NOTA

Le tubazioni e le altre parti soggette a pressione devono essere adatte al contatto con il refrigerante. Utilizzare rame per refrigerazione senza saldatura, disossidato con acido fosforico.

- I materiali estranei all'interno dei tubi (compreso l'olio per fabbricazione) devono essere ≤30 mg/10 m.

Diametro delle tubazioni del refrigerante


Utilizzare lo stesso diametro dei collegamenti sulle unità esterne:

Classe	Tubazioni del liquido L1	Tubazioni del gas L1
20~35	Ø6,4	Ø9,5

5 Installazione

Materiale delle tubazioni del refrigerante

- **Materiale delle tubazioni:** Rame senza saldature disossidato con acido fosforico.
- **Collegamenti svasati:** Utilizzare solo materiale temprato.
- **Grado di tempra e spessore delle tubazioni:**

Diametro esterno (Ø)	Grado di tempra	Spessore (t) ^(a)	
6,4 mm (1/4")	Temprato (O)	≥0,8 mm	

^(a) In base alle norme vigenti e alla pressione di esercizio massima dell'unità (vedere "PS High" sulla targhetta dell'unità), potrebbero essere necessarie tubazioni di spessore superiore.

4.2.2 Isolante per le tubazioni del refrigerante

- L'utilizzo della schiuma di polietilene come materiale isolante:
 - con un rapporto di trasferimento termico compreso tra 0,041 e 0,052 W/mK (0,035 e 0,045 kcal/mh°C)
 - con una resistenza al calore di almeno 120°C
- Spessore dell'isolante

Diametro esterno del tubo (Ø _p)	Diametro interno dell'isolante (Ø _i)	Spessore dell'isolante (t)
6,4 mm (1/4")	8~10 mm	≥10 mm



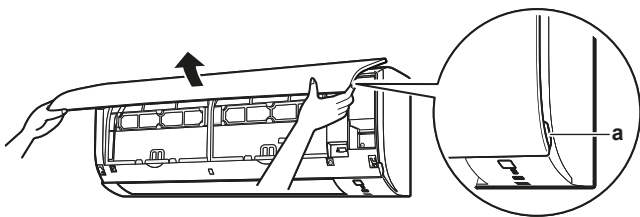
Se la temperatura è più alta di 30°C e l'umidità è maggiore dell'80%, allora lo spessore dei materiali isolanti dovrà essere almeno di 20 mm per evitare la formazione di condensa sulla superficie dell'isolante.

5 Installazione

5.1 Apertura dell'unità interna

5.1.1 Rimozione del pannello anteriore

- 1 Tenere il pannello frontale per le relative linguette su entrambi i lati ed aprirlo.

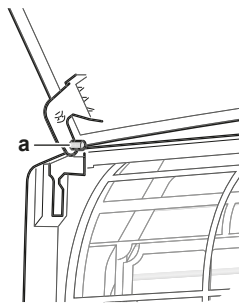


a Linguette del pannello

- 2 Rimuovere il pannello anteriore facendolo scorrere verso sinistra o verso destra e tirandolo verso di sé.

Risultato: L'albero del pannello frontale su 1 lato verrà scollegato.

- 3 Scollegare l'albero del pannello frontale sull'altro lato nello stesso modo.



a Albero del pannello frontale

5.1.2 Reinstallazione del pannello anteriore

- 1 Fissare il pannello anteriore. Allineare gli alberi con le fessure e spingere fino in fondo.
- 2 Chiudere lentamente il pannello frontale; premere su entrambi i lati e al centro.

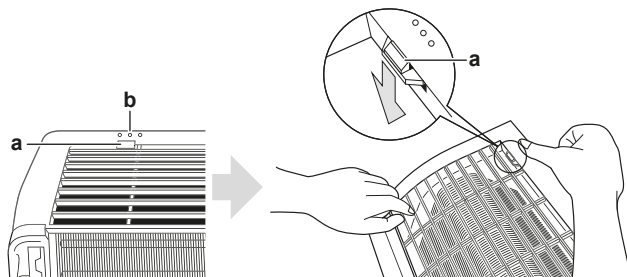
5.1.3 Rimozione della griglia anteriore



ATTENZIONE

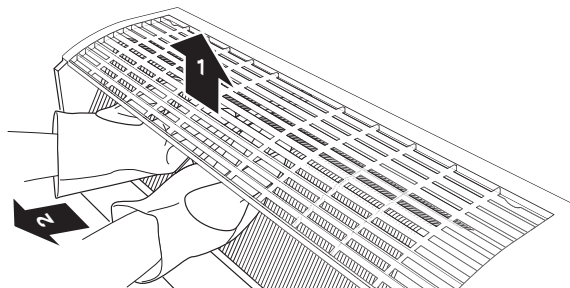
Indossare un equipaggiamento personale di protezione adeguato (guanti di protezione, occhiali di sicurezza,...) durante i lavori di installazione, manutenzione o riparazione del sistema.

- 1 Rimuovere il pannello anteriore per rimuovere il filtro dell'aria.
- 2 Rimuovere 2 viti dalla griglia anteriore.
- 3 Spingere verso il basso i 3 ganci superiori contrassegnati da un simbolo con 3 cerchi.



a Gancio superiore
b Simbolo con 3 cerchi

- 4 Si consiglia di aprire il deflettore prima di rimuovere la griglia anteriore.
- 5 Infilare entrambe le mani sotto al centro della griglia anteriore, spingerla verso l'alto e poi verso di sé.

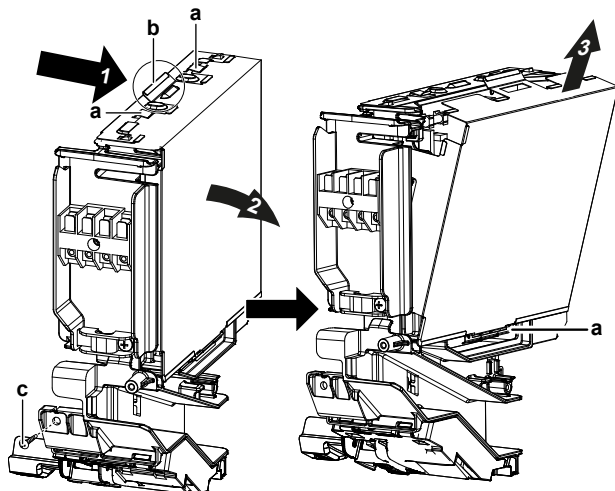


5.1.4 Reinstallazione della griglia anteriore

- 1 Installare la griglia anteriore e incastrare saldamente i 3 ganci superiori.
- 2 Reinstallare 2 viti (classe 20~35) sulla griglia anteriore.
- 3 Installare il filtro dell'aria, quindi montare il pannello frontale.

5.1.5 Rimozione del coperchio della scatola dei collegamenti elettrici

- 1 Rimuovere la griglia anteriore.
- 2 Rimuovere 1 vite dalla scatola dei cablaggi elettrici.
- 3 Aprire il coperchio della scatola dei cablaggi elettrici tirando la parte sporgente sopra al coperchio.
- 4 Sganciare la linguetta sul fondo e rimuovere il coperchio della scatola dei cablaggi elettrici.

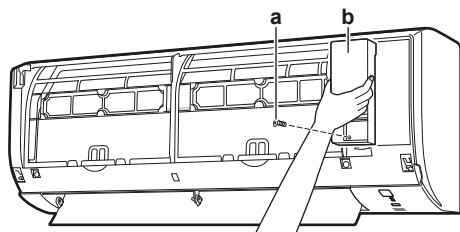


- a Linguetta
b Parte sporgente in cima al coperchio
c Vite

- 5 Per reinstallare il coperchio, prima agganciare la linguetta in basso sulla scatola dei cablaggi, quindi far scorrere il coperchio nelle 2 linguette superiori.

5.1.6 Apertura del coperchio di servizio

- 1 Rimuovere 1 vite dal coperchio di servizio.
- 2 Estrarre il coperchio di servizio in senso orizzontale dall'unità.



- a Vite del coperchio di servizio
b Coperchio di servizio

5.2 Installazione dell'unità interna

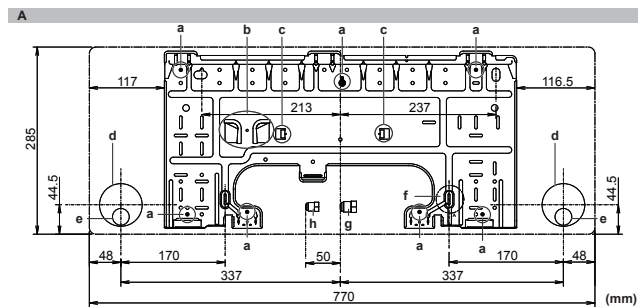
5.2.1 Installazione della piastra di montaggio

- 1 Installare provvisoriamente la piastra di montaggio.
- 2 Livellare la piastra di montaggio.
- 3 Contrassegnare i centri dei punti di foratura sulla parete utilizzando un metro a nastro. Posizionare l'estremità del metro a nastro sul simbolo "▷".
- 4 Terminare l'installazione fissando la piastra di montaggio alla parete mediante le viti M4×25L (non in dotazione).



INFORMAZIONI

Il coperchio rimosso dalla porta della tubazione può essere conservato nella tasca della piastra di montaggio.



- A Piastra di montaggio per le classi 20~35
a Punti di fissaggio consigliati per la piastra di montaggio
b Tasca per il coperchio della porta del tubo
c Linguette per posizionare la livella
d Foro passante nella parete Ø65 mm
e Posizione del tubo flessibile di scarico
f Posizione per il metro a nastro sul simbolo "▷"
g Estremità del tubo del gas
h Estremità del tubo del liquido

5.2.2 Praticare un foro nella parete



ATTENZIONE

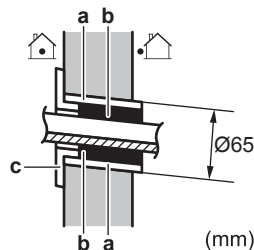
Per le pareti contenenti un telaio metallico o una tavola metallica, usare un tubo incassato nella parete e una copertura per il foro passante al fine di impedire il rischio di surriscaldamento, scosse elettriche o incendi.



NOTA

Accertarsi di sigillare gli spazi attorno ai tubi con materiale specifico (non in dotazione), per evitare perdite d'acqua.

- 1 Praticare nella parete un foro passante di 65 mm in modo che sia inclinato verso il basso in direzione dell'esterno.
- 2 Inserire nel foro un tubo incassato nella parete.
- 3 Inserire nel tubo una copertura per la parete.



- a Tubo incassato nella parete
b Mastice
c Copertura del foro nella parete

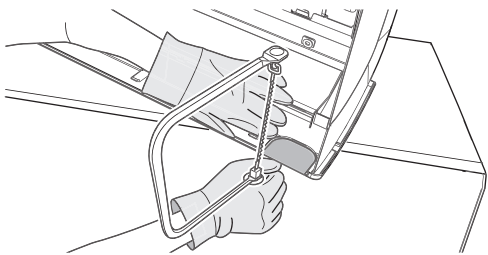
- 4 Al termine del cablaggio, della posa delle tubazioni del refrigerante e della posa delle tubazioni di scarico, NON dimenticare di sigillare lo spazio con del mastice.

5.2.3 Rimozione del coperchio della porta del tubo

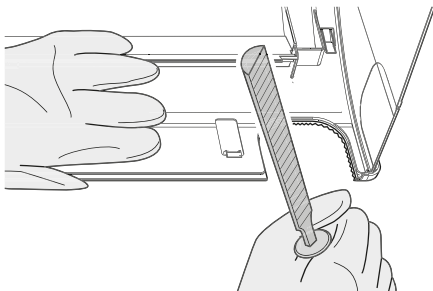
Per collegare le tubazioni sul lato destro, sul lato inferiore destro, sul lato sinistro o sul lato inferiore sinistro, il coperchio della porta del tubo DEVE essere rimosso.

- 1 Tagliare la copertura della porta dei tubi dall'interno della griglia anteriore usando un seghetto per traforo.

5 Installazione



- 2 Rimuovere eventuali bave lungo la sezione di taglio usando una lima a mezzo tondo.



! NOTA

NON utilizzare le pinze per rimuovere il coperchio della porta del tubo, in quanto ciò potrebbe danneggiare la griglia anteriore.

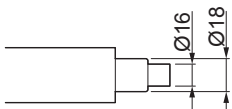
5.2.4 Per fornire lo scolo

Assicurarsi che l'acqua della condensa possa essere evacuata adeguatamente. Operazioni richieste:

- Linee guida generali
- Collegamento della tubazione di scarico all'unità interna
- Verifica dell'assenza di perdite d'acqua

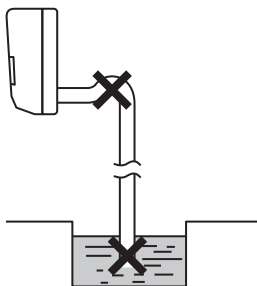
Linee guida generali

- **Lunghezza del tubo.** Mantenere la tubazione di scarico il più corta possibile.
- **Dimensione del tubo.** Se si rende necessario un prolungamento del tubo flessibile di scarico o una tubazione di scarico incassata, utilizzare delle parti appropriate che si combinino con l'estremità anteriore del tubo flessibile.

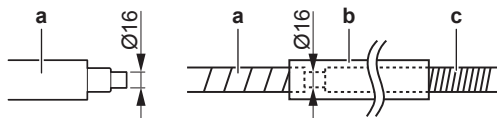


! NOTA

- Installare il tubo flessibile di scarico inclinandolo verso il basso.
- I separatori NON sono ammessi.
- NON immergere l'estremità del tubo flessibile in acqua.

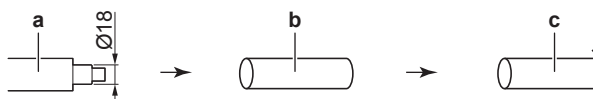


- **Prolunga del tubo flessibile di scarico.** Per estendere il tubo flessibile di scarico, utilizzare un tubo con un diametro interno di 16 mm non in dotazione. NON dimenticare di utilizzare il tubo di isolamento termico sulla sezione interna del tubo flessibile di prolunga.



- a Tubo flessibile di drenaggio in dotazione con l'unità
- b Materiale di isolamento delle tubazioni (non in dotazione)
- c Tubo flessibile di drenaggio di prolunga

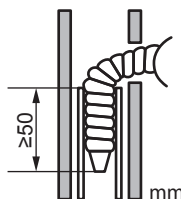
- **Tubo rigido in cloruro di polivinile.** Se si collega un tubo rigido di cloruro di polivinile (diametro nominale 13 mm) direttamente al tubo flessibile di scarico come si è fatto per l'installazione delle tubazioni incassate, utilizzare una presa di drenaggio non in dotazione (diametro nominale 13 mm).



- a Tubo flessibile di drenaggio in dotazione con l'unità
- b Presa di scarico con diametro nominale di 13 mm (non in dotazione)
- c Tubo rigido in cloruro di polivinile (non in dotazione)

- **Condensa.** Adottare misure contro la formazione di condensa. Isolare l'intera tubazione di scarico nell'edificio.

- 1 Inserire il tubo flessibile di scarico nel tubo di scarico come mostrato nella figura seguente, in modo che NON venga estratto dal tubo di scarico.

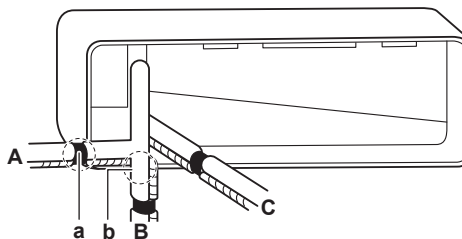


Collegamento delle tubazioni sul lato destro, sul lato posteriore destro o sul lato inferiore destro

i INFORMAZIONI

Le tubazioni sul lato destro sono l'impostazione predefinita di fabbrica. Per le tubazioni sul lato sinistro, togliere le tubazioni dal lato destro e installarle sul lato sinistro.

- 1 Fissare il tubo flessibile di scarico al lato inferiore dei tubi del refrigerante usando del nastro adesivo in vinile.
- 2 Avvolgere insieme il tubo flessibile di scarico e i tubi del refrigerante utilizzando il nastro isolante.



- A Tubazione laterale destra
- B Tubazione inferiore destra
- C Tubazione posteriore destra
- a Rimuovere il coperchio della porta per la tubazione laterale destra
- b Rimuovere il coperchio della porta per la tubazione inferiore destra

Collegamento delle tubazioni sul lato sinistro, sul lato posteriore sinistro o sul lato inferiore sinistro

i INFORMAZIONI

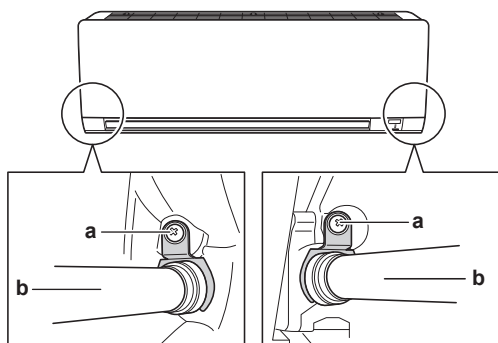
Le tubazioni sul lato destro sono l'impostazione predefinita di fabbrica. Per le tubazioni sul lato sinistro, togliere le tubazioni dal lato destro e installarle sul lato sinistro.

- 1 Togliere la vite di fissaggio dell'isolante sul lato destro e rimuovere il tubo flessibile di scarico.
- 2 Togliere il tappo di scarico sul lato sinistro ed attaccarlo al lato destro.

! NOTA

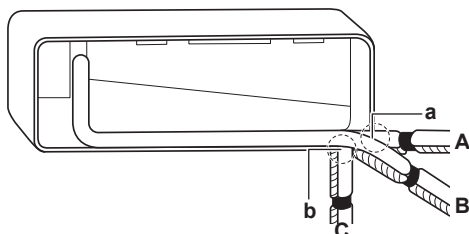
NON applicare olio lubrificante (olio refrigerante) sul tappo di scarico durante l'inserimento. In quanto il tappo potrebbe deteriorarsi e causare perdite dal tappo stesso.

- 3 Inserire il tubo flessibile di scarico sul lato sinistro e non dimenticare di serrarlo con la vite di fissaggio; in caso contrario potrebbe verificarsi una perdita d'acqua.



a Vite di fissaggio dell'isolante
b Tubo flessibile di scarico

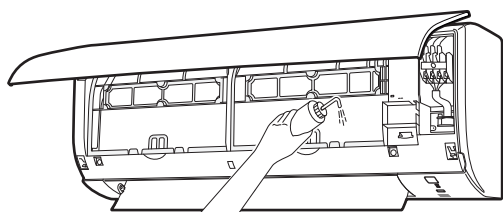
- 4 Fissare il tubo flessibile di scarico al lato inferiore della tubazione del refrigerante usando del nastro adesivo di vinile.



A Tubazione laterale sinistra
B Tubazione posteriore sinistra
C Tubazione inferiore sinistra
a Rimuovere qui il coperchio della porta per la tubazione sul lato sinistro
b Rimuovere qui il coperchio della porta per la tubazione sul lato inferiore sinistro

Per controllare che non vi siano perdite d'acqua

- 1 Rimuovere i filtri dell'aria.
- 2 Versare gradualmente circa 1 l d'acqua nel raccogliatore di condensa, quindi verificare che non vi siano perdite d'acqua.



5.3 Collegamento delle tubazioni del refrigerante

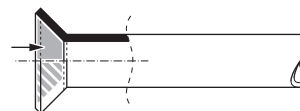


PERICOLO: RISCHIO DI USTIONI

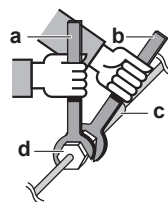
5.3.1 Linea guida per il collegamento delle tubazioni del refrigerante

Per collegare i tubi, tenere conto delle linee guida seguenti:

- Spalmare la superficie interna della svasatura con olio di etere oppure olio di estere se si deve collegare un dado svasato. Serrare manualmente per 3 o 4 giri, quindi serrare a fondo.



- Utilizzare SEMPRE 2 chiavi contemporaneamente per allentare un dado svasato.
- Usare SEMPRE una chiave fissa e una chiave dinamometrica insieme per serrare il dado svasato durante il collegamento della tubazione. Questo serve ad evitare che il dado si crepi e si formino delle perdite.



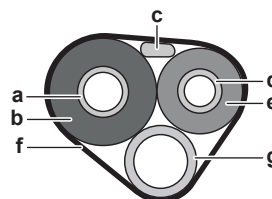
a Chiave dinamometrica
b Chiave fissa
c Raccordo delle tubazioni
d Dado svasato

Dimensioni delle tubazioni (mm)	Coppia di serraggio (N·m)	Dimensioni della svasatura (A) (mm)	Sagoma della svasatura (mm)
Ø6,4	15~17	8,7~9,1	
Ø9,5	33~39	12,8~13,2	
Ø12,7	50~60	16,2~16,6	

5.3.2 Collegamento delle tubazioni del refrigerante all'unità interna

- **Lunghezza delle tubazioni.** Mantenere le tubazioni del refrigerante il più corte possibile.

- 1 Collegare le tubazioni del refrigerante all'unità utilizzando **collegamenti svasati**.
- 2 **Isolare** le tubazioni del refrigerante, il cavo di interconnessione e il tubo flessibile di scarico sull'unità interna come indicato di seguito:



a Tubo del gas
b Isolamento del tubo del gas
c Cavo di interconnessione
d Tubo del liquido
e Isolamento del tubo del liquido
f Nastro di finitura
g Tubo flessibile di scarico

5 Installazione



NOTA

Accertarsi di isolare tutte le tubazioni del refrigerante. Le tubazioni esposte possono causare la formazione di condensa.

5.4 Collegamento del cablaggio elettrico



PERICOLO: RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA



AVVERTENZA

Per i cavi di alimentazione utilizzare SEMPRE cavi del tipo a più trefoli.



AVVERTENZA

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, DEVE essere sostituito dal costruttore, dal suo rappresentante o da persone in possesso di una qualifica simile, per evitare ogni rischio.



AVVERTENZA

NON collegare l'alimentazione elettrica all'unità interna. Ciò potrebbe provocare scosse elettriche o incendi.



AVVERTENZA

- NON usare componenti elettrici acquistati localmente all'interno del prodotto.
- NON prelevare l'alimentazione elettrica per la pompa di scarico ecc. dalla morsettieria. Ciò potrebbe provocare scosse elettriche o incendi.



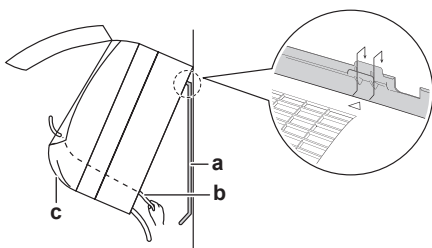
AVVERTENZA

Tenere il cablaggio di interconnessione lontano dai tubi di rame senza isolamento termico in quanto tali tubi si surriscaldano.

5.4.1 Collegamento del cablaggio elettrico all'unità interna

I collegamenti elettrici devono essere eseguiti secondo le istruzioni riportate nel manuale di installazione e in conformità con le norme nazionali sui collegamenti elettrici e i codici di procedura.

- 1 Fissare l'unità interna sui ganci della piastra di montaggio. Usare i segni "△" come guida.



- a Piastra di montaggio (accessorio)
- b Cavo di interconnessione
- c Guida dei fili

- 2 Aprire il pannello anteriore e poi aprire il coperchio di servizio. Consultare "5.1 Apertura dell'unità interna" [p. 6].
- 3 Passare il cavo di interconnessione dall'unità esterna attraverso il foro passante nella parete, quindi attraverso il lato posteriore dell'unità interna e attraverso il lato anteriore.

Nota: Nel caso in cui il cavo di interconnessione sia stato sguainato in anticipo, coprire le estremità con del nastro isolante.

- 4 Pieghere l'estremità del cavo verso l'alto.



NOTA

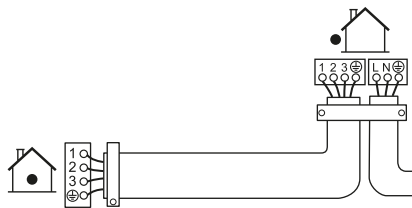
- Assicurarsi di tenere la linea di alimentazione separata dalla linea di trasmissione. I cavi di trasmissione e i cavi di alimentazione possono incrociarsi, ma NON correre paralleli.
- Per evitare interferenze elettriche, la distanza tra i due tipi di cavi deve essere SEMPRE pari ad almeno 50 mm.



AVVERTENZA

Prevedere misure adeguate per impedire che l'unità possa essere usata come riparo da piccoli animali. I piccoli animali che dovessero entrare in contatto con le parti elettriche possono causare malfunzionamenti, fumo o incendi.

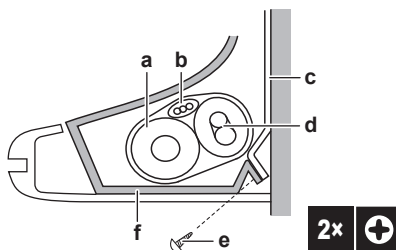
- 5 Sguainare le estremità dei fili per circa 15 mm.
- 6 Abbinare i colori dei fili ai numeri dei terminali sulla morsettieria dell'unità interna e avvitare a fondo per fissare i fili ai terminali corrispondenti.
- 7 Collegare il filo della messa a terra al terminale corrispondente.
- 8 Fissare saldamente i cavi con le viti della morsettieria.
- 9 Tirare i fili per assicurarsi che siano correttamente collegati, quindi fermarli con l'apposito ritegno.
- 10 Imprimitore ai fili una forma adeguata in modo che il coperchio di servizio si installi saldamente, quindi chiudere il coperchio di servizio.



5.5 Finitura dell'installazione dell'unità interna

5.5.1 Isolamento della tubazione di drenaggio, della tubazione del refrigerante e del cavo di interconnessione

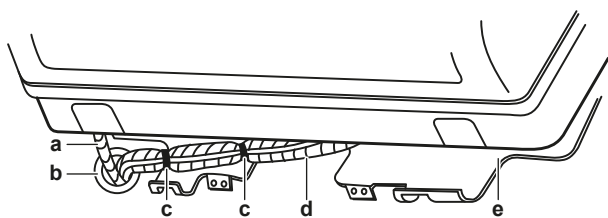
- 1 Dopo la tubazione di drenaggio, la tubazione del refrigerante e il cablaggio elettrico sono terminati. Avvolgere assieme i tubi del refrigerante, il cavo di interconnessione e il tubo flessibile di scarico utilizzando il nastro isolante. Sovrapporre almeno metà della larghezza del nastro ad ogni giro.



- a Tubo flessibile di scarico
- b Cavo di interconnessione
- c Piastra di montaggio (accessorio)
- d Tubazioni del refrigerante
- e Vite di fissaggio dell'unità interna M4×12L (accessorio)
- f Telaio inferiore

5.5.2 Passaggio dei tubi attraverso il foro della parete

- 1 Dare forma ai tubi del refrigerante lungo il percorso tracciato sulla piastra di montaggio.

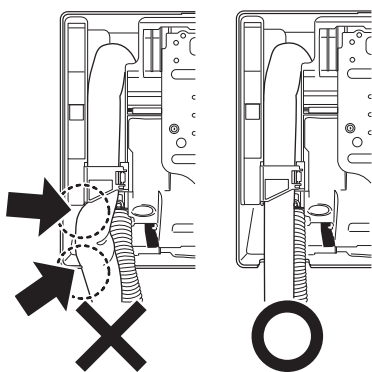


- a Tubo flessibile di scarico
- b Sigillare questo foro con mastice o materiale isolante
- c Nastro adesivo in vinile
- d Nastro isolante
- e Piastra di montaggio (accessorio)



NOTA

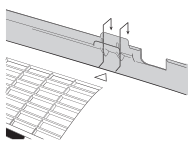
- NON piegare i tubi del refrigerante.
- NON spingere i tubi del refrigerante sul telaio inferiore o sulla griglia anteriore.



- 2 Far passare il tubo flessibile di scarico e i tubi del refrigerante nel foro della parete.

5.5.3 Fissaggio dell'unità sulla piastra di montaggio

- 1 Fissare l'unità interna sui ganci della piastra di montaggio. Usare i segni "Δ" come guida.



- 2 Premere con entrambe le mani sul telaio inferiore dell'unità per inserirlo nei ganci inferiori della piastra di montaggio. Accertarsi che i cavi NON vengano schiacciati in alcun punto.

Nota: prestare attenzione affinché il cavo di interconnessione NON rimanga incastrato nell'unità interna.

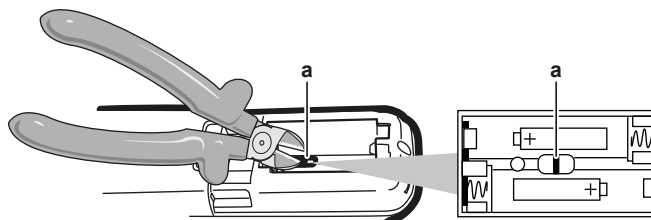
- 3 Premere con entrambe le mani sul bordo inferiore dell'unità interna finché non viene bloccata saldamente dai ganci della piastra di montaggio.
- 4 Assicurare l'unità interna alla piastra di montaggio con le 2 viti di fissaggio dell'unità interna M4 × 12L (accessorio).

6 Configurazione

6.1 Impostazione di un indirizzo diverso

Quando in 1 stanza sono installate 2 unità interne, è possibile impostare indirizzi diversi per le 2 interfacce utente.

- 1 Rimuovere le batterie dall'interfaccia utente.
- 2 Tagliare il ponticello di indirizzamento.



a Ponticello di indirizzamento



NOTA

Prestare attenzione a NON danneggiare nessuna delle parti circostanti durante il taglio del cavo per collegamenti volanti degli indirizzi.

- 3 Attivare l'alimentazione elettrica.

Risultato: L'aletta dell'unità interna si aprirà e si chiuderà per impostare la posizione di riferimento.



INFORMAZIONI

- Nel caso in cui NON sia possibile completare l'impostazione in tempo, disattivare l'alimentazione e attendere almeno 1 minuto prima di riattivare l'alimentazione.

- 4 Premere contemporaneamente:

Modello	Pulsanti
FTXP e ATXP	TEMP ↑, TEMP ↓ e OFF

- 5 Premere:

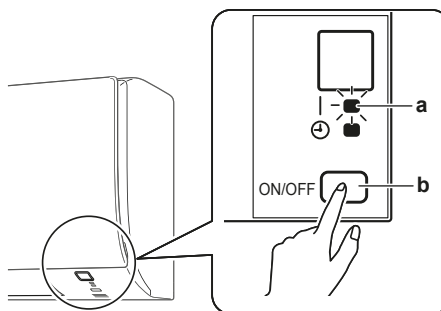
Modello	Pulsante
FTXP e ATXP	TEMP ↑

- 6 Selezionare:

Modello	Simbolo
FTXP e ATXP	R

- 7 Premere:

Modello	Pulsante
FTXP e ATXP	FAN



a Spia di funzionamento

7 Messa in funzione

b Interruttore ON/OFF dell'unità interna

- 8 Premere l'interruttore ON/OFF dell'unità interna mentre la spia di funzionamento lampeggia.

Ponticello	Indirizzo
Impostazione di fabbrica	1
Dopo il taglio con le pinze	2



INFORMAZIONI

Se NON è stato possibile completare l'impostazione mentre la spia di funzionamento lampeggiava, ripetere la procedura d'impostazione dall'inizio.

- 9 Al termine dell'impostazione, premere:

Modello	Pulsante
FTXP e ATXP	Tenere premuto per circa 5 secondi.

Risultato: l'interfaccia utente torna alla schermata precedente.

7 Messa in funzione



NOTA

Usare SEMPRE l'unità con termistori e/o sensori/interruttori di pressione. In caso CONTRARIO, il compressore potrebbe bruciare.

7.1 Elenco di controllo prima della messa in esercizio

Dopo l'installazione dell'unità, controllare innanzitutto le avvertenze riportate di seguito. Una volta eseguiti tutti i controlli, l'unità deve essere chiusa. Alimentare l'unità dopo averla chiusa.

7.2 Per eseguire una prova di funzionamento

Requisito preliminare: L'alimentazione elettrica DEVE essere compresa nell'intervallo specificato.

Requisito preliminare: La prova di funzionamento può essere eseguita in modalità di raffreddamento o di riscaldamento.

Requisito preliminare: La prova di funzionamento deve essere eseguita secondo il manuale di funzionamento dell'unità interna per assicurarsi che tutte le funzioni e le parti funzionino correttamente.

- 1 Nella modalità di raffreddamento, selezionare la temperatura programmabile più bassa. Nella modalità di riscaldamento, selezionare la temperatura programmabile più alta. La prova di funzionamento può essere disattivata se necessario.
- 2 Una volta completata la prova di funzionamento, impostare la temperatura su un livello normale. In modalità di raffreddamento: 26~28°C, in modalità di riscaldamento: 20~24°C.
- 3 Il sistema si arresta 3 minuti dopo lo spegnimento dell'unità.

7.2.1 Esecuzione di una prova di funzionamento in inverno

Quando si utilizza il climatizzatore in modalità **Raffreddamento** in inverno, impostarlo nella prova di funzionamento utilizzando il seguente metodo.

Per le unità FTXP

- 1 Premere e contemporaneamente.
- 2 Premere .

- 3 Selezionare

- 4 Premere .

- 5 Premere per accendere il sistema.

Risultato: La prova di funzionamento si arresta automaticamente dopo 30 minuti circa.

- 6 Per interrompere il funzionamento, premere .



INFORMAZIONI

Alcune delle funzioni NON POSSONO essere utilizzate nella modalità della prova di funzionamento.

Se durante il funzionamento del sistema si verifica un'interruzione dell'alimentazione, il funzionamento stesso riprende automaticamente al ripristino dell'alimentazione.

8 Smaltimento





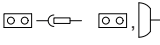











Lo smaltimento dell'unità e il trattamento del refrigerante, dell'olio e di qualsiasi altra parte DEVONO essere eseguiti in conformità alla legislazione in vigore.

9 Dati tecnici

È disponibile un **sottoinsieme** dei dati tecnici più recenti sul sito web regionale Daikin (accessibile al pubblico). L'**insieme completo** dei dati tecnici più recenti è disponibile sul Daikin Business Portal (richiesta autenticazione).

9.1 Schema dell'impianto elettrico

Lo schema dell'impianto elettrico è fornito con l'unità ed è posto all'interno dell'unità esterna (lato inferiore della piastra superiore).

Legenda dello schema elettrico unificato					
Per la numerazione e le parti applicate, fare riferimento allo schema elettrico delle unità. La numerazione delle parti è in numeri arabi in ordine crescente per ogni parte ed è rappresentata nella panoramica sottostante dal simbolo "*" nel codice della parte.					
	:	INTERRUTTORE DI CIRCUITO		:	MESSA A TERRA DI PROTEZIONE
	:	COLLEGAMENTO		:	MESSA A TERRA DI PROTEZIONE (VITE)
	:	CONNETTORE		:	RADDRIZZATORE
	:	TERRA		:	CONNETTORE DEL RELÈ
	:	COLLEGAMENTO IN LOCO		:	CONNETTORE DI CORTOCIRCUITO
	:	FUSIBILE		:	MORSETTO
	:	UNITÀ INTERNA		:	MORSETTIERA
	:	UNITÀ ESTERNA		:	MORSETTO PER CABLAGGIO
BLK	:	NERO	GRN	:	VERDE
BLU	:	BLU	GRY	:	GRIGIO
BRN	:	MARRONE	ORG	:	ARANCIO
PNK	:	ROSA	PRP, PPL	:	VIOLA
WHT	:	BIANCO	RED	:	ROSSO
A*P	:	SCHEDA A CIRCUITI STAMPATI	PS	:	ALIMENTATORE A COMMUTAZIONE
BS*	:	INTERRUTTORE DI FUNZIONAMENTO, PULSANTE ACCENSIONE/SPEGNIMENTO	PTC*	:	TERMISTORE PTC
BZ, H*O	:	CICALINO	Q*	:	TRANSISTOR BIPOLARE A INGRESSO ISOLATO (IGBT)
C*	:	CONDENSATORE	Q*DI	:	INTERRUTTORE DI DISPERSIONE A TERRA
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*,	:	COLLEGAMENTO, CONNETTORE	Q*L	:	PROTEZIONE DAI SOVRACCARICHI
HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V,	:		Q*M	:	INTERRUTTORE TERMOSTATICO
W, X*A, K*R_*	:		R*	:	RESISTORE
D*, V*D	:	DIODO	R*T	:	TERMISTORE
DB*	:	PONTE A DIODI	RC	:	RICEVITORE
DS*	:	MICROINTERRUTTORE	S*C	:	LIMITATORE
E*H	:	RISCALDATORE	S*L	:	INTERRUTTORE A GALLEGGIANTE
F*U, FU* (PER CARATTERISTICHE,	:	FUSIBILE	S*NPH	:	SENSORE DI PRESSIONE (ALTA)
FARE RIFERIMENTO ALLA PCB	:		S*NPL	:	SENSORE DI PRESSIONE (BASSA)
ALL'INTERNO DELL'UNITÀ)	:		S*PH, HPS*	:	PRESSOSTATO (ALTA PRESSIONE)
FG*	:	CONNETTORE (MESSA A TERRA DEL TELAIO)	S*PL	:	PRESSOSTATO (BASSA PRESSIONE)
H*	:	CABLAGGIO	S*T	:	TERMOSTATO
H*P, LED*, V*L	:	SPIA PILOTA, LED	S*RH	:	SENSORE DI UMIDITÀ
HAP	:	LED (MONITORAGGIO DI SERVIZIO: VERDE)	S*W, SW*	:	INTERRUTTORE DI FUNZIONAMENTO
HIGH VOLTAGE	:	ALTA TENSIONE	SA*, F1S	:	ASSORBITORE DI SOVRATENSIONE
IES	:	SENSORE INTELLIGENT EYE	SR*, WLU	:	RICEVITORE DEL SEGNALE
IPM*	:	MODULO DI POTENZA INTELLIGENTE	SS*	:	INTERRUTTORE SELETTORE
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M	:	RELÈ MAGNETICO	SHEET METAL	:	PIASTRA FISSA PER MORSETTIERA
L	:	FASE	T*R	:	TRASFORMATORE
L*	:	SERPENTINA	TC, TRC	:	TRASMETTITORE
L*R	:	REATTORE	V*, R*V	:	VARISTORE
M*	:	MOTORE PASSO-PASSO	V*R	:	PONTE A DIODI
M*C	:	MOTORE DEL COMPRESSORE	WRC	:	TELECOMANDO WIRELESS
M*F	:	MOTORE DELLA VENTOLA	X*	:	MORSETTO
M*P	:	MOTORE DELLA POMPA DI SCARICO	X*M	:	MORSETTIERA (BLOCCO)
M*S	:	MOTORINO DI ROTAZIONE	Y*E	:	SERPENTINA VALVOLA DI ESPANSIONE ELETTRONICA
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	:	RELÈ MAGNETICO	Y*R, Y*S	:	SERPENTINA ELETTROVALVOLA DI INVERSIONE
N	:	NEUTRO	Z*C	:	NUCLEO DI FERRITE
n=*, N=*	:	NUMERO DI PASSAGGI ATTRAVERSO IL NUCLEO DI FERRITE	ZF, Z*F	:	FILTRO ANTIRUMORE
PAM	:	MODULAZIONE AMPIEZZA IMPULSI			
PCB*	:	SCHEDA A CIRCUITI STAMPATI			
PM*	:	MODULO DI ALIMENTAZIONE			





ERC



DAIKIN ISITMA VE SOĞUTMA SİSTEMLERİ SAN.TİC. A.Ş.

Gülsuyu Mahallesi, Fevzi Çakmak Caddesi, Burçak Sokak, No:20, 34848 Maltepe

İSTANBUL / TÜRKİYE

Tel: 0216 453 27 00

Faks: 0216 671 06 00

Çağrı Merkezi: 444 999 0

Web: www.daikin.com.tr

Copyright 2018 Daikin

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

3P519299-4Q 2020.06